

Abendlied Musikdrucke digital

by: Schumann, Robert

Hamburg, St. Petersburg, Leipzig; 1887

Nutzungsbedingungen

Die digitalisierten Bestände der Staatsbibliothek zu Berlin stehen allen Interessierten weltweit kostenlos zur nichtkommerziellen Nutzung zur Verfügung. Bei Nutzung der Digitalisate ist die Staatsbibliothek als besitzende Institution in der Form "Staatsbibliothek zu Berlin - PK" zu nennen und der permanente Link zum Digitalisat anzugeben.

Ferner erbittet die Staatsbibliothek zu Berlin die kostenlose Zusendung eines Belegexemplars von Editionen und wissenschaftlichen Arbeiten, die auf ihren Beständen beruhen.

Die Rahmenbedingungen für gewerbliche oder kommerzielle Nutzungen werden vom bpk - Bildagentur für Kunst, Kultur und Geschichte (www.bpk-images.de) transparent gemacht und vertraglich geregelt. Dazu gehört insbesondere die Nachnutzung der Digitalisate

- als Reproduktionsvorlagen für Print-Publikationen (mit Ausnahme von wissenschaftlichen Publikationen mit einer Auflage bis zu 1000 Exemplaren)
- als Reproduktionsvorlagen für Faksimile-Ausgaben ganzer Werke;
- in kostenpflichtigen digitalen Angeboten;
- auf Internetpräsenzen mit vorrangig gewerblichem oder kommerziellem Charakter.

114 15, 1 (2)



BENDLIED

von

Robert Schumann

OP. 85. N^o 12.

Für Violine und Pianoforte übertragen von Leopold Auer. Pr. 80 Pf.
Für Violoncell und Pianoforte übertragen von C. Davidoff. Pr. 80 Pf.
Für Flöte und Pianoforte übertragen von Max Schwedler. Pr. 80 Pf.
Für Cornet à pistons und Pianoforte übertragen von W. Wurm. Pr. 80 Pf.



Die Uebersetzungen sind Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

Eingetragen in das Vereins-Archiv.

HAMBURG, D. RAHTER.
Große Reichenstr. 49.



ST. PETERSBURG, A. BÜTTNER.
Newsky-Prospect 22.

Commissionär und Lieferant der Kais. russ. Musikgesellschaft, des Conservatoriums
und der Philharmonischen Gesellschaft in St. Petersburg.

Leipzig, Fr. Kistner.

Lith. Anst. v. G. G. Röder, Leipzig.



[1887]

ABENDLIED

von
ROBERT SCHUMANN.Op. 85. N^o 12.

Uebersetzen von Leopold Auer.

Ausdrucksvoll und sehr gehalten. (Metron. ♩ = 76.)

Violine.

Pianoforte.

pp (Mit Verschiebung.)

pp

f

fp

pp

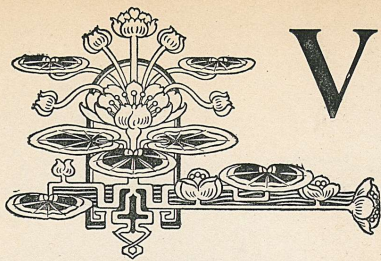
First system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with a piano (*fp*) dynamic. The lower staff (bass clef) begins with a piano (*p*) dynamic. The key signature is two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with a pianissimo (*pp*) dynamic, followed by a crescendo (*cresc.*) and then a forte (*f*) dynamic. The lower staff (bass clef) begins with a pianissimo (*pp*) dynamic, followed by a crescendo (*cresc.*). The key signature is two sharps (F# and C#).

Third system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a forte (*f*) dynamic, and then a piano (*p*) dynamic. The lower staff (bass clef) begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a forte (*fp*) dynamic. The key signature is two sharps (F# and C#).

Fourth system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a forte (*f*) dynamic, and then a piano (*p*) dynamic. The lower staff (bass clef) begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a forte (*f*) dynamic, and then a piano (*p*) dynamic. The key signature is two sharps (F# and C#).





Violin=Musik



aus dem Verlage von **D. Rahter** in Leipzig.

(l. = leicht, m. = mittelschwer, s. = schwer, s.s. = sehr schwer.)

a. Für Violine mit Orchester.

Henschel, Georg.
Op. 39. Ballade.
Partitur . . . netto 6,—
s. Solostimme . . . 1,—
Orchesterstimmen . . netto 6,—

Maurer, Louis.

s. Op. 58. Concerto (en Fa-dièse mineur). Partitur u. Stimm. in Abschrift.
s.s. Op. 59. Dernier Concerto (en Mi majeur). Partitur und Stimmen in Abschrift.

Meyer-Helmund, Erik.

Op. 44. Fantaisie.
Partitur . . . netto 6,—
s. Solostimme . . . 1,—

Nachéz, Tivadar.

s.s. Op. 26. Polonaise. Part. u. Stimmen in Abschrift.
s.s. Op. 30. Concert. Part. und Stimmen in Abschrift.

Neruda, Franz.

Op. 43. Ballade.
Partitur . . . netto 4,—
s. Solostimme . . . —75
Orchesterstimmen . . netto 6,—

Tschalkowsky, P.

Op. 26. Sérénade mélancolique.
Partitur . . . netto 3,—
s. Solostimme . . . —60
Orchesterstimmen . . netto 3,—
Op. 34. Valse-Scherzo.
Partitur . . . netto 6,—
s. Solostimme . . . 1,20
Orchesterstimmen . . netto 6,80
Op. 35. Concert (in D dur).
Partitur . . . netto 15,—
s.s. Solostimme . . . 1,—
s.s. Solostimme, eingerichtet v. L. Auer . . . 4,—
Orchesterstimmen . . netto 22,50
Op. 42. Souvenir d'un lieu cher (Glazounow).
s. No. 1. Méditation.
Partitur . . . netto 3,—
Orchesterstimmen . . netto 6,—
m. No. 2. Scherzo.
Partitur . . . netto 3,—
Orchesterstimmen . . netto 4,50
m. No. 3. Mélodie.
Partitur . . . netto 3,—
Orchesterstimmen . . netto 4,50

b. Für Violine mit Pianoforte.

Busoni, Ferruccio B.

s. Op. 29. Sonate für Violine u. Pianoforte . . . 7,—

Cui, César.

Op. 24. 2 Morceaux.
l. Op. 24. 3 kleine Stücke (Vorspiel—Menuett—Volkswiese).
l. — Ausgabe für Anfänger, in der I. Lage . . . 2,—
Violon . . . 5,—

Giarda, Luigi Stefano.

l. Op. 24. 3 kleine Stücke (Vorspiel—Menuett—Volkswiese).
l. — Ausgabe für Anfänger, in der I. Lage . . . 2,—

Gorski, Konstanty.

Op. 1. 5 Morceaux.
s.s. No. 1. Souvenir de Nadzecz. Première Mazurka . . . 1,—
s. No. 2. Petite Etude-Spicato . . 1,—
s. No. 3. Seconde Mazurka, sur des chants polonais . . 1,50
m. No. 4. Aria . . . 1,—
s.s. No. 5. Gavotte . . . 1,80

b. Für Violine mit Pianoforte.

Gurlitt, Cornelius.

m. Op. 152. Intermezzo . . . 1,30

Henriques, Robert.

m. Op. 5. No. 1. Märchen . . . 1,50

Henschel, Georg.

s. Op. 39. Ballade . . . 3,—

Hermann, Florian.

3 Morceaux. (J. Schlosser).
s. No. 1. Réverie russe . . . 1,—
l. No. 2. Hommage-Valse . . . 1,80
l. No. 3. Polka petite-russienne . . 1,80

Hoth, Georg.

m. Op. 7. Romance mélancolique . 1,20
l. Op. 9. Berceuse . . . 1,20

Hunke, Jos.

s. Sonate für Pianoforte u. Violine . 6,—

Ippolitoff-Iwanoff, M. M.

s. Op. 8. Sonate pour Piano et Violon . . . 4,—

Kadlec, Ch. A.

Op. 25. 3 Morceaux.
s. No. 1. Mazurka . . . 2,—
s. No. 2. Hongroise . . . 2,—
s. No. 3. Résignation . . . 2,—

Longo, Alessandro.

s. Op. 57. Sonate (*G moll*) für Violine und Pianoforte . . . 6,—
Op. 68. Bilder aus den vier Jahreszeiten. Suite für Violine und Pianoforte nach dichterischen Motiven von Carl Ewald. Complet . . . 5,—

Malling, Otto.

s. Op. 57. Sonate (*G moll*) für Violine und Pianoforte . . . 6,—
Op. 68. Bilder aus den vier Jahreszeiten. Suite für Violine und Pianoforte nach dichterischen Motiven von Carl Ewald. Complet . . . 5,—

Maurer, Louis.

s. Op. 58. Concerto (en Fa-dièse mineur) . . . 4,50
s.s. Op. 59. Dernier Concerto (en Mi majeur) . . . 5,—
Meyer-Helmund, Erik.
Op. 44. Fantaisie . . . 3,—
m. Op. 95. Wonntraum. (Blissful Dream. Rêve de volupté.) Intermezzo . . . 2,—

Nachéz, Tivadar.

s.s. Op. 26. Polonaise . . . 4,—
s.s. Op. 30. Concert . . . 9,—
s. Op. 31. Nocturne . . . 1,80

Nawratil, Karl.

s. Op. 20. Sonate für Violine u. Pianoforte. F. Neue, vom Componisten revidierte Ausgabe . . 7,—

Neruda, Franz.

l. Op. 11. Berceuse slave d'après un chant polonais . . . 1,20
s. Op. 43. Ballade . . . 2,—
m. Op. 45. Notturmo . . . 1,50
l. Op. 51. Réverie d'après un thème russe . . . 1,50
m. Op. 56. Sérénade slave . . . 1,20
m. Op. 64. Mazurek . . . 2,50
m. Op. 70. Mazurka (No. 6) F . . 1,50
l. Op. 75. Dumka . . . 1,20

b. Für Violine mit Pianoforte.

Palaschko, Johannes.

Op. 28. Miniaturen. 8 leichte Stücke (I. Position). Compl. . 5,—
Einzeln:

l. No. 1. Marsch . . . 1,20
l. No. 2. Spanischer Tanz . . . 1,20
l. No. 3. Andante cantabile . . . 1,—
l. No. 4. Rondino . . . 1,20
l. No. 5. Lied . . . 1,—
l. No. 6. Negertanz . . . 1,80
l. No. 7. In der Einsamkeit . . 1,20
l. No. 8. Studie . . . 1,50

Popper, David.

s. Op. 32. No. 1. Zweites Nocturne (E. Saurer) . . . 2,—
s. Op. 39. Elfentanz, übertragen von C. Hallir . . . 4,50
s. — Übertragen v. E. Saurer Op. 50. „Im Walde“. Suite . 3,50

Daraus:

m. No. 4. Reigen (Kühns) . . . 2,—
l. No. 5. Herbstblume (Kühns) . 1,20
l. Op. 52. No. 1. Feuille d'Album (Kühns) . . . 2,50
Op. 54. Spanische Tänze (Kühns).
s. No. 1. Zur Gitarre . . . 2,80
s.s. No. 2. Serenade . . . 2,50
s.s. Op. 55. No. 1. Spinnlied (Auer) . 4,—
s. Op. 57. Zweite Tarantella (Kühns) . . . 5,—

Resch, Johann.

m. Op. 150. Frauen-Huldigung. Gavotte . . . 1,20

Sauret, Emile.

Siehe Popper, Op. 32. No. 1. Op. 39.

Savinsky, Alexandre.

Op. 11. 2 Morceaux.
l. No. 1. Berceuse . . . 1,20
m. No. 2. Caprice . . . 1,20

Schumann, Robert.

l. Op. 85. No. 12. Abendlied (Auer) . —,80

Sehütt, Eduard.

s. Op. 26. Sonate (*G dur*) f. Pianoforte und Violine . . . 5,—

Sulzer, Joseph.

m. Op. 8. Sarabande . . . 1,—

Tschalkowsky, P.

m. Op. 2. No. 3. Chant sans paroles (Nachéz) . . . 1,20
m. Op. 5. Romance (de Swett) . 1,50
Op. 24. Eugen Onegin. Oper. 2 Melodien (Messer). Neue Ausgabe.
m. No. 1. Andante elegico . . . 2,—
m. No. 2. Arioso . . . 2,—
m. Potpourri (Laub) . . . 4,—
m. Walzer (Laub) . . . 4,—
s. Op. 26. Sérénade mélancolique . 2,—
s. Op. 34. Valse-Scherzo . . . 5,—
s.s. Op. 35. Concert (in D dur). Vom Componisten revidierte Original-Ausgabe . . . 10,—

Daraus:

m. Canzonetta (A. Brodsky) . . 1,50
s.s. Op. 35. Concert. Neue billige Ausgabe mit Fingersatz und Stricharten versehen von Arno Hilf . . . n. 1,50

Daraus:

m. Canzonetta . . . 1,—
m. Op. 37a. No. 6. Barcarole (de Swett) . . . 1,80
m. — No. 10. Herbstlied (Conus) . 1,80
l. — (Kleinecke) . . . 1,80

b. Für Violine mit Pianoforte.

Tschalkowsky, P.

m. Op. 40. No. 2. Chanson triste (Nachéz) . . . 1,20

s. — No. 10. Danse russe. Paraphrase par Jules Conus . . 1,80
Op. 42. Souvenir d'un lieu cher. 3 Morceaux. Nouvelle Edition, revue et corrigée par Henry Schradieck. Complet . . . 5,50

Séparément:

s. No. 1. Méditation . . . 2,50
m. No. 2. Scherzo . . . 2,50
m. No. 3. Mélodie . . . 1,—
s. Op. 48. No. 2. Souvenir d'Agneevka. Valse (Auer) . . . 3,—
m. Op. 48. No. 3. Elegie (*D dur*) (R. Hofmann) . . . 2,—
Op. 66. Dornröschen. Ballet.

Daraus:

m. No. 6. Walzer (R. Hofmann) . 2,—
s. No. 18. Entr'acte (Kleinecke) . 2,—
m. Potpourri (Laub) . . . 4,—
m. Potpourri aus d. Oper „Pique-Dame“, Op. 68. (Laub) . . . 4,—
Op. 69. Jolanthe. Oper.

Daraus:

l. Arioso . . . 1,—
m. Potpourri (Laub) . . . 4,—
l. Potpourri aus dem Ballet „Der Nussknacker“, Op. 71. (Laub) . . . 4,—
l. Impromptu (Kleinecke) . . . 1,20
m. Potpourri aus der Oper „Die Jungfrau von Orleans“ (Laub) . . . 4,—
m. Potpourri aus der Oper „Mazzeppa“ (Laub) . . . 4,—
l. Elegie [No. 2, *G dur*] (Kleinecke) . . 1,80
m. 2. Valse-Scherzo (Kleinecke) . 1,80

Weickmann, A.

Op. 8. 6 leichte Stücke für Violine und Pianoforte . . .
l. Heft I. Complet 2,50

Einzeln:

1. Weihnachtstid. —,80
2. Ein Tänzchen im Freien . . . 1,—
3. Jagdstück 1,50
l. Heft II. Complet 2,50

Einzeln:

4. Rundgesang (Kanon) . . . 1,—
5. Schaukelpferd 1,—
6. Haschen 1,50

c. Für Violine mit Harmonium oder Orgel.

Sulzer, Joseph.

m. Op. 8. Sarabande . . . 1,—

Tschalkowsky, P.

m. Canzonetta aus dem Violinconcert, Op. 35. (Reinhard) . 1,50

d. Für Violine allein.

Minkous, Louis.

s. 12 Etudes 3,50

Palaschko, Johannes.

s.s. Op. 14. 6 Concert-Etuden (mehrstimmige Studien) . . 2,50
1. Allegro vivace con spirito.
2. Andante sostenuto.
3. Air de ballet.
4. Romance.
5. Sarabanda.
6. Adagio e molto cantabile.

ABENDLIED

von

ROBERT SCHUMANN.

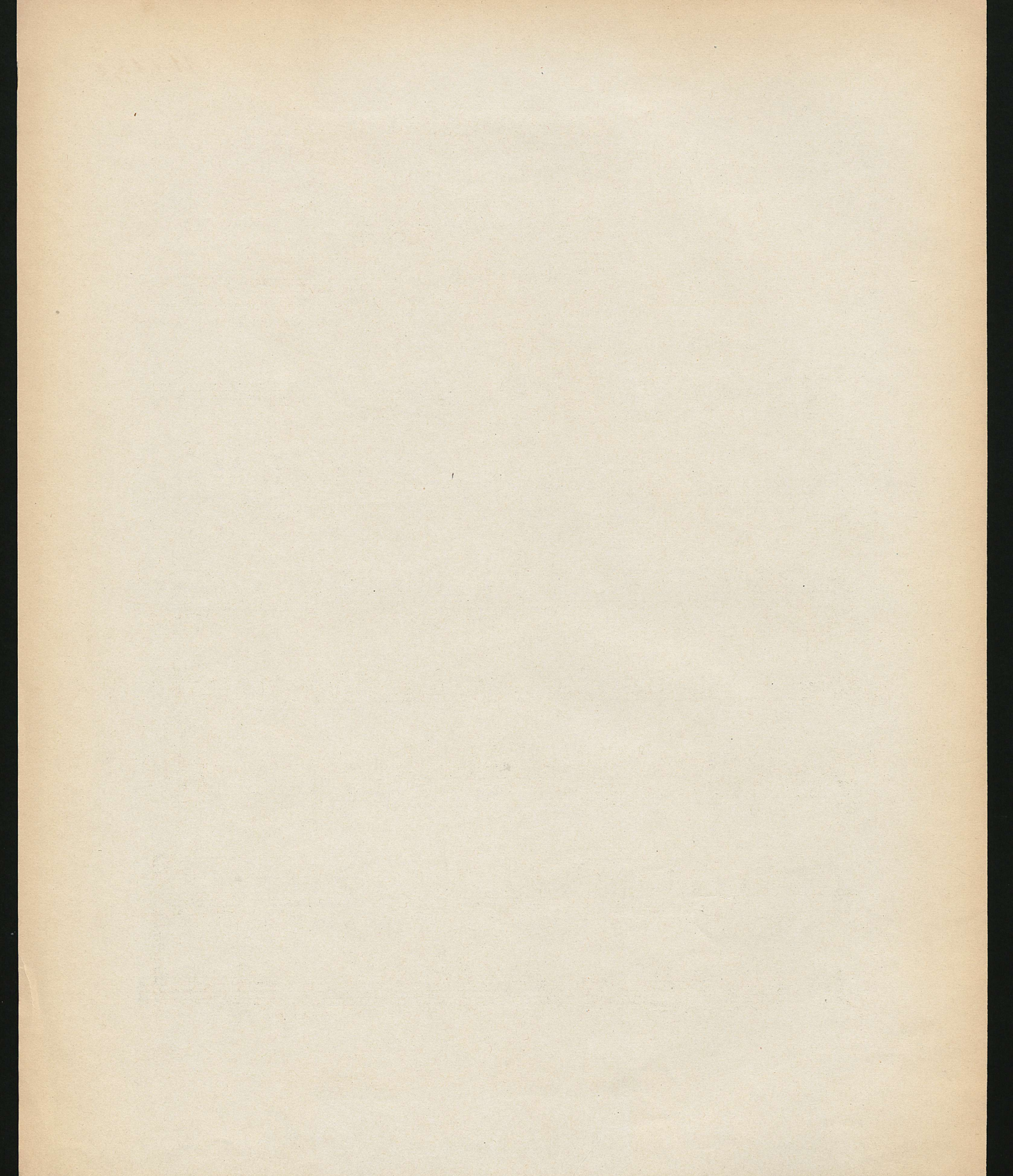
Op. 85. N^o 12.

VIOLINE.

Uebersetzen von Leopold Auer.

Ausdrucksvoll und sehr gehalten. (Metron. $\text{♩} = 76$.)

The score is written for violin in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of seven staves of music. The first staff begins with a piano (*p*) dynamic and a "sul D." instruction. The second staff has a "sul E." instruction and a forte (*f*) dynamic. The third staff has a "sul D." instruction. The fourth staff begins with a fortissimo (*fp*) dynamic and ends with a pianissimo (*pp*) dynamic. The fifth staff begins with a "cresc." (crescendo) marking and ends with a piano (*p*) dynamic. The sixth staff has a "sul A." instruction and a forte (*f*) dynamic. The seventh staff has a "sul G." instruction and a pianissimo (*pp*) dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings (1-4).



Neuere Violin-Musik

mit Begleitung des Pianoforte

aus dem Verlage von D. Rahter in Leipzig.

(s. = schwer, m. = mittelschwer, l. = leicht.)

Gabriel-Marie, 5 Morceaux.

- m. No. 1. Inconstance. Scherzo *M* 2.—
m. No. 2. Dans le calme du soir.
Mélodie „ 1.80
l. No. 3. Fleur nouvelle. Romance 1.20
l. No. 4. Radotages (Plauderei) „ 1.20
l. No. 5. Douce Rencontre. Gavotte tendre „ 1.80

Petschnikoff, op. 10. 3 Morceaux *M* 3.—

- l. No. 1. Cavatine „ 1.50
m. No. 2. Danse russe „ 2.—
l. No. 3. Berceuse „ 1.50
ss. No. 2a. Danse russe. Edition de Concert „ 2.—
Vom Komponisten mit grossem Beifall gespielt.

- m. **Pierre Ferraris**, op. 25. **Appassionato**. Primé Paris 1903. *M* 1.20
m. **Wilhelm Jeral**, op. 6 No. 2. **Zigeunertanz**. Mit Orchester no. „ 5.—
Mit Pianoforte „ 1.50
m. **Arnold Krug**, op. 120. **Andante religioso** mit Orgel, Harmonium oder Pianoforte „ 1.50
s. **Tivadar Nachez**, op. 26. **Polonaise** *M* 4.—. op. 31. **Nocturne** „ 1.80
m. **Franz Neruda**, op. 64. **Mazurek** *M* 2.50. op. 70. **Mazurka** „ 1.50

Max Lewinger, op. 10.

3 Vortragsstücke.

- m. No. 1. Valse lente. *M* 2.—
m. No. 2. Abendstimmung „ 1.50
m. No. 3. Mazurka fantastique „ 2.—

P. Tschaikowsky, op. 42.

- m. **Souvenir d'un lieu cher**.
Edité par Henry Schradieck. *M* 5.50
s. No. 1. Méditation „ 2.50
m. No. 2. Scherzo „ 2.50
m. No. 3. Mélodie „ 1.50
Orchesterbegleitg. von Al. Glasounow.
No. 1. n. *M* 6.—. 2. n. *M* 4.50. 3. n. *M* 4.50.

J. Palaschko, op. 28.

- l. **Miniaturen** (I. Position) kompl. *M* 5.—
1. Marsch. 2. Spanischer Tanz je „ 1.20
3. Andante cantabile. „ 1.—
4. Rondino „ 1.20
5. Lied „ 1.—
6. Negertanz „ 1.80
7. In der Einsamkeit. „ 1.20
8. Studie „ 1.50

Arthur Seybold.

- ll. op. 105. **Der gute Kamerad**.
6 kleine Vortragsstücke
(I. Position) mit leichter
Begleitung *M* 2.—
l. op. 108. **Widmung, Serenade, Romanze** je „ 1.20
ll. op. 119. **Weihnachtszauber**.
Fantasie über beliebte
Weihnachtslieder (2. Violine und Cello ad lib.) „ 1.—

Leichtes Konzert: Arthur Seybold, op. 112 (1.—3. Position) . . *M* 4.—

• • • Sonaten. • • •

- s. **F. B. Busoni**, op. 29 *M* 7.—
s. **O. Malling**, op. 57, in G moll „ 6.—
m. **K. Nawratil**, op. 20, in F „ 7.—
s. **E. Schütt**, op. 26, in G dur. „ 5.—
s. **E. Wolf-Ferrari**, op. 1, in G moll „ 6.—
ss. **E. Wolf-Ferrari**, op. 10, in A moll „ 5.—

• • • Suiten. • • •

- m. **C. Cui**, Petite Suite *M* 5.—
m. **A. Longo**, op. 33. **Suite** „ 4.—
Preludio, Intermezzo je 1.50, Finale „ 2.—
s. **O. Malling**, op. 65. **Bilder aus den 4 Jahreszeiten nach Ewald. Frühling, Herbst je** „ 2.—
Sommer, Winter je „ 1.50

Durch alle Musikhandlungen, auch zur Ansicht, zu beziehen.



Neuere Violin-Musik

mit Begleitung des Pianoforte

aus dem Verlage von C. F. Peters in Leipzig

Gabriel-Mark, A. Kompositionen 1. Violoncello u. Bass 2. Klavier u. Violoncello 3. Klavier u. Bass 4. Violoncello u. Bass 5. Klavier u. Violoncello 6. Klavier u. Bass 7. Violoncello u. Bass 8. Klavier u. Violoncello 9. Klavier u. Bass 10. Violoncello u. Bass 11. Klavier u. Violoncello 12. Klavier u. Bass 13. Violoncello u. Bass 14. Klavier u. Violoncello 15. Klavier u. Bass 16. Violoncello u. Bass 17. Klavier u. Violoncello 18. Klavier u. Bass 19. Violoncello u. Bass 20. Klavier u. Violoncello 21. Klavier u. Bass 22. Violoncello u. Bass 23. Klavier u. Violoncello 24. Klavier u. Bass 25. Violoncello u. Bass 26. Klavier u. Violoncello 27. Klavier u. Bass 28. Violoncello u. Bass 29. Klavier u. Violoncello 30. Klavier u. Bass 31. Violoncello u. Bass 32. Klavier u. Violoncello 33. Klavier u. Bass 34. Violoncello u. Bass 35. Klavier u. Violoncello 36. Klavier u. Bass 37. Violoncello u. Bass 38. Klavier u. Violoncello 39. Klavier u. Bass 40. Violoncello u. Bass 41. Klavier u. Violoncello 42. Klavier u. Bass 43. Violoncello u. Bass 44. Klavier u. Violoncello 45. Klavier u. Bass 46. Violoncello u. Bass 47. Klavier u. Violoncello 48. Klavier u. Bass 49. Violoncello u. Bass 50. Klavier u. Violoncello 51. Klavier u. Bass 52. Violoncello u. Bass 53. Klavier u. Violoncello 54. Klavier u. Bass 55. Violoncello u. Bass 56. Klavier u. Violoncello 57. Klavier u. Bass 58. Violoncello u. Bass 59. Klavier u. Violoncello 60. Klavier u. Bass 61. Violoncello u. Bass 62. Klavier u. Violoncello 63. Klavier u. Bass 64. Violoncello u. Bass 65. Klavier u. Violoncello 66. Klavier u. Bass 67. Violoncello u. Bass 68. Klavier u. Violoncello 69. Klavier u. Bass 70. Violoncello u. Bass 71. Klavier u. Violoncello 72. Klavier u. Bass 73. Violoncello u. Bass 74. Klavier u. Violoncello 75. Klavier u. Bass 76. Violoncello u. Bass 77. Klavier u. Violoncello 78. Klavier u. Bass 79. Violoncello u. Bass 80. Klavier u. Violoncello 81. Klavier u. Bass 82. Violoncello u. Bass 83. Klavier u. Violoncello 84. Klavier u. Bass 85. Violoncello u. Bass 86. Klavier u. Violoncello 87. Klavier u. Bass 88. Violoncello u. Bass 89. Klavier u. Violoncello 90. Klavier u. Bass 91. Violoncello u. Bass 92. Klavier u. Violoncello 93. Klavier u. Bass 94. Violoncello u. Bass 95. Klavier u. Violoncello 96. Klavier u. Bass 97. Violoncello u. Bass 98. Klavier u. Violoncello 99. Klavier u. Bass 100. Violoncello u. Bass	
---	--



cresc.

**Staatsbibliothek
zu Berlin**
Preußischer Kulturbesitz